



# Руководство по продукту iPod touch

Данное *Руководство по продукту* содержит информацию по безопасности, эксплуатации, нормативную информацию и информацию по лицензии ПО, а также годовую гарантию на iPod touch.

Информацию о переработке, утилизации и другую информацию, относящуюся к окружающей среде, см. в *Руководстве пользователя iPod touch* на веб-сайте: [support.apple.com/manuals/ipodtouch](http://support.apple.com/manuals/ipodtouch).



Во избежание травм перед началом использования iPod touch ознакомьтесь со всей приведенной ниже информацией по безопасности и эксплуатации. Подробные инструкции по эксплуатации см. в *Руководстве пользователя iPod touch* на Вашем iPod touch, посетив веб-сайт [help.apple.com/ipodtouch](http://help.apple.com/ipodtouch) или используя закладку Руководства пользователя iPod touch в Safari. Версию *Руководства пользователя iPod touch* и последнюю версию данного *Руководства по продукту iPod touch* также можно загрузить по адресу: [support.apple.com/manuals/ipodtouch](http://support.apple.com/manuals/ipodtouch).

## Лицензионное соглашение по Программному обеспечению

Согласие с условиями Лицензионного соглашения по Программному обеспечению Apple и сторонних изготовителей является условием для использования iPod touch. Условия лицензионных соглашений Вы найдете по адресу: [www.apple.com/legal/sla](http://www.apple.com/legal/sla).

## Важная информация по безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Невыполнение этих инструкций по безопасности может привести к пожару, поражению током и другим телесным и имущественным повреждениям.

**Эксплуатация iPod touch** Не бросайте, не разбирайте, не открывайте, не сдавливайте, не гните, не деформируйте, не прокалывайте, не режьте, не помещайте в микроволновую печь, не поджигайте, не закрашивайте и не вставляйте предметы в iPod touch.

**Избегайте попадания жидкости и влаги** Не оставляйте iPod touch под дождем, вблизи сосудов с жидкостью или в условиях повышенной влажности. Избегайте попадания влаги

в iPod touch. При попадании влаги в iPod touch отсоедините все провода, выключите iPod touch (нажмите и удерживайте кнопку «Режим сна/Пробуждение» и передвиньте переключатель экрана) и подождите, пока устройство полностью высохнет, прежде чем возобновить его эксплуатацию. Не сушите iPod touch, используя внешний тепловой источник, например, фен или микроволновую печь. iPod touch, поврежденный по причине попадания в него жидкости, не подлежит ремонту.

**Ремонт и модификация iPod touch** Не выполняйте ремонт или модификацию iPod touch самостоятельно. iPod не содержит элементов, подлежащих обслуживанию самим пользователем. Если iPod touch попал в воду, нарушена целостность его корпуса или он подвергся сильному удару, не пользуйтесь им, пока не доставите устройство официальному поставщику услуг Apple. Для получения информации о сервисном обслуживании выберите в меню «Справка» программы «iTunes» пункт «Справка iPod» или посетите веб-сайт: [www.apple.com/ru/support/ipodtouch](http://www.apple.com/ru/support/ipodtouch). Аккумулятор iPod touch подлежит замене только официальным поставщиком услуг Apple. Более подробную информацию об аккумуляторах можно найти по адресу: [www.apple.com/ru/batteries](http://www.apple.com/ru/batteries).

**Зарядка iPod touch** Для зарядки iPod touch используйте только кабель Apple с разъемами Dock–USB с адаптером питания USB компании Apple или с высокомоощным USB-портом другого устройства, совместимого со стандартами USB 2.0, или другим изделием или принадлежностью марки Apple, разработанным для использования с iPod touch, или принадлежностью стороннего производителя, имеющей право носить логотип «Made for iPod» (Сделано для iPod).

Прежде чем использовать iPod touch, ознакомьтесь со всей информацией по безопасности для любого изделия или принадлежности. Apple не несет ответственность за принадлежности сторонних производителей и их соответствие правилам безопасности и нормам.

Если для зарядки iPod touch Вы используете адаптер питания USB компании Apple, то прежде чем подсоединить его к розетке, убедитесь, что адаптер полностью собран. Затем вставьте адаптер питания Apple USB в розетку питания до упора. Не подключайте и не отключайте адаптер питания Apple USB влажными руками.

Возможно нагревание адаптера питания Apple USB в условиях нормального использования. Следите за достаточной вентиляцией адаптера питания Apple USB и соблюдайте меры предосторожности во время эксплуатации. Отключайте адаптер питания Apple USB в любой из следующих ситуаций:

- Кабель питания или вилка питания изношены или повреждены.
- Адаптер попал под дождь, в условия повышенной влажности, или в корпус попала жидкость.
- Поврежден корпус адаптера.
- Вы предполагаете, что адаптер нуждается в техническом обслуживании или ремонте.
- Вы хотите очистить адаптер.

**Профилактика нарушений слуха** Использование внутреннего динамика, наушников-капель или обычных наушников при высокой громкости может привести к необратимой потере слуха. Установите громкость на безопасный уровень. Со временем Вы можете привыкнуть к громкому звуку, который может казаться нормальным, но в действительности вредит Вашему слуху. Если Вы слышите звон в ушах или воспринимаете речь других как невнятную, прекратите использование наушников и проверьте слух у специалиста. Чем громче звук, тем

быстрее он отрицательно скажется на слухе. Врачи рекомендуют бережно относиться к своему слуху:

- Ограничьте время использования внутреннего динамика, наушников-капель или обычных наушников при высокой громкости.
- Не увеличивайте громкость для перекрытия окружающего шума.
- Снижайте громкость, если Вы не слышите речь других лиц, разговаривающих рядом с Вами.

Информацию о настройке максимального уровня громкости на iPod touch см. в *Руководстве пользователя iPod touch*.

**Безопасное вождение** Не рекомендуется (а в некоторых регионах даже запрещено) использовать iPod touch отдельно или с наушниками (даже если наушник только в одном ухе) при управлении транспортным средством или велосипедом. Узнайте и соблюдайте законы и правила использования мобильных устройств, таких как iPod touch, принятые в Вашем регионе вождения. Будьте осторожны и внимательны при езде на велосипеде. Прекратите использование iPod touch, если он отвлекает Вас во время управления автомобилем или выполнения каких-либо действий, требующих полной концентрации внимания.

**Безопасная навигация** Если в устройстве iPod touch имеются приложения, предоставляющие карты, маршруты проезда или навигацию по местоположению, эти приложения следует использовать лишь в качестве общей справки по выбору маршрута, но не для определения точного местоположения, расстояния или направления.

Карты, маршруты и навигация по местоположению, предоставляемые Apple, основываются на данных и услугах сторонних организаций. Такие информационные услуги могут меняться и могут быть доступны не во всех географических областях. В результате карты, маршруты и информация о местоположении могут быть недоступными, неточными или неполными. Дополнительную информацию см. по адресу: [www.apple.com/ru/ipodtouch](http://www.apple.com/ru/ipodtouch). Сверяйте информацию, полученную через устройство iPod touch, с реальной обстановкой и в случае расхождений ориентируйтесь по уличным указателям.

Не пользуйтесь приложениями определения местоположения при выполнении действий, которые требуют полного внимания. Важную информацию о безопасности дорожного движения см. в предыдущем разделе. Всегда сверяйтесь с уличными знаками, а также с правилами и нормами, действующими в тех регионах, где Вы используете iPod touch.

**Судороги, потеря сознания и перенапряжение глаз** У небольшой части людей вспышки света или особенности освещения, например при игре в компьютерные игры или просмотре видео, могут вызвать судороги или привести к потере сознания (даже если раньше с ними такого не случалось). Если у Вас или у Ваших родственников бывали случаи судорог или потери сознания, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в игры (если доступны) или смотреть видео на iPod touch. Прекратите использование устройства и проконсультируйтесь с врачом, если у Вас обнаружили следующие симптомы: головные боли, потемнения в глазах, эпилептические приступы, судороги, тик глаза или мышечное подергивание, потери сознания, непроизвольные телодвижения или потеря ориентации. Для того чтобы снизить риск головных болей, потери сознания, судорог и переутомления глаз, держите iPod touch на некотором расстоянии от глаз, используйте это устройство в хорошо освещенных помещениях и делайте частые перерывы.

**Стекло** Внешняя поверхность экрана iPod touch изготовлена из стекла. Это стекло может разбиться или повредиться при падении iPod touch на твердую поверхность. Если стекло разбилось или потрескалось, не прикасайтесь к нему и не удаляйте осколки.

Не используйте iPod touch, пока стекло не будет заменено официальным поставщиком услуг Apple. Стекло, разбившееся в результате неправильной эксплуатации, не подлежит гарантийному ремонту.

**Многokrатные действия** При выполнении повторных действий, например, ввода текста или игре на iPod touch, может возникать дискомфорт в руках, кистях, плечах, шее или других частях тела. Чаще делайте перерывы. Если Вы испытываете дискомфорт во время или после использования, прекратите использование и обратитесь к врачу.

**Транспортные средства, оборудованные подушкой безопасности** Воздушная подушка безопасности вздувается с огромной силой. Не храните iPod touch или любые его принадлежности над местом размещения подушки безопасности и в области, заполняемой подушкой безопасности при срабатывании.

**Воздействие радиочастотной энергии** iPod touch содержит радиопередатчики и радиоприемники. Когда iPod touch включен, он принимает и отправляет радиочастотную энергию (RF) через свою антенну. Антенна Wi-Fi и Bluetooth® расположена в левом верхнем углу на задней стороне iPod touch (при положении, когда разъем док-станции направлен вниз). iPod touch разработан и изготовлен в соответствии с ограничениями воздействия радиочастотной энергии, установленными Федеральной комиссией по связи (FCC) в США, министерством промышленности Канады (IC) и регулирующими органами в Японии, Европейском Союзе и других странах. Стандарт воздействия использует единицу измерения, называемую удельным коэффициентом поглощения или SAR.

iPod touch протестирован как устройство для ношения под одеждой и отвечает требованиям воздействия SAR для использования Wi-Fi и Bluetooth.

Если Вы обеспокоены воздействием, оказываемым радиочастотной энергией, Вы можете уменьшить его, ограничив время использования iPod touch в беспроводном режиме, т.к. время определяет меру воздействия, оказываемого на человека. Вы также можете держать iPod touch дальше от себя, т.к. уровень воздействия значительно снижается с увеличением расстояния.

**Дополнительная информация** Дополнительную информацию из FCC США о воздействии радиочастотной энергии см. на веб-сайте: [www.fcc.gov/oet/rfsafety](http://www.fcc.gov/oet/rfsafety).

Информацию о научных исследованиях воздействия радиочастотной энергии Вы найдете в исследовательской базе данных EMF, которая ведется Всемирной организацией здравоохранения на веб-сайте: [www.who.int/emf](http://www.who.int/emf).

**Внешние радиопомехи** Радиочастоты от одного электронного оборудования могут отрицательно влиять на работу другого электронного оборудования, вызывая сбой в работе. Несмотря на то, что iPod touch разработан, протестирован и произведен с учетом требований, предъявляемых к радиоизлучению в США, Канаде, Европейском Союзе и Японии, беспроводные передатчики и электрические схемы iPod touch могут влиять на другое электронное оборудование. Поэтому соблюдайте следующие правила.

**Воздушный транспорт** Использование iPod touch при пользовании воздушным транспортом может быть запрещено. Информацию о выключении беспроводных передатчиков Wi-Fi устройства iPod touch см. в *Руководстве пользователя iPod touch*.

**Автотранспортные средства** Радиочастоты iPod touch могут влиять на работу электронных систем в автомобилях. По вопросам, касающимся Вашего автомобиля, обращайтесь к изготовителю или его представителю.

**Кардиостимуляторы** Во избежание радиопомех в работе кардиостимуляторов лицам с кардиостимуляторами необходимо:

- *всегда* держать iPod touch на расстоянии не менее 15 сантиметров от кардиостимулятора, когда устройство включено;
- избегать ношения iPod touch в нагрудном кармане.

При возникновении подозрения о наличии радиопомех незамедлительно *выключите* iPod touch.

**Другие медицинские устройства** Если Вы используете любое другое индивидуальное медицинское устройство, обратитесь к изготовителю этого устройства или к врачу, чтобы убедиться, что устройство надлежащим образом экранировано от воздействия радиочастотной энергии iPod touch.

**Медицинские учреждения** В больницах и медицинских учреждениях может использоваться чувствительное к внешнему радиоионизирующему оборудованию. Выключайте iPod touch по требованию медперсонала или при наличии соответствующих указателей.

**Информационные объявления** Выключайте iPod touch в любом учреждении, в котором действуют подобные требования.

## Важная информация по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Невыполнение данных инструкций по эксплуатации может привести к повреждению iPod touch или другого имущества.

**Транспортировка и эксплуатация iPod touch** iPod touch содержит чувствительные компоненты. Не сгибайте, не роняйте и не разбивайте iPod touch. Во избежание появления царапин на iPod touch используйте чехол, который можно приобрести отдельно.

**Использование разъемов и портов** Не пытайтесь вставить разъемы в порты с применением силы. Проверьте, нет ли препятствий на входе в порт. Если разъем и порт не подсоединяются с обычной легкостью, они, возможно, не соответствуют друг другу. Убедитесь, что разъем соответствует порту и что он правильно расположен по отношению к нему.

**Температура хранения iPod touch** Используйте iPod touch при температуре окружающей среды от 0° до 35° C (32° - 95° F). Низкая или высокая температура окружающей среды может вызвать временное сокращение продолжительности работы аккумулятора или вызвать временные сбои в работе iPod touch. Избегайте резких перепадов температуры и влажности во время использования iPod touch, т.к. конденсация может повредить iPod touch.

Храните iPod touch при температуре от -20° до 45° C (-4° - 113° F). Не оставляйте iPod touch в автомобиле, так как температура внутри припаркованного автомобиля может выйти за эти пределы.

Нагревание iPod touch во время эксплуатации или зарядки аккумулятора является нормальным явлением. Внешняя сторона корпуса iPod touch выполняет функцию охлаждающей поверхности, проводя тепловую энергию из внутреннего пространства корпуса в более холодную внешнюю среду.

**Уход за поверхностью iPod touch** Чтобы очистить поверхность корпуса iPod touch, выключите его (нажмите и удерживайте кнопку «Режим сна/Пробуждение» и передвиньте переключатель экрана). Используйте мягкую, увлажненную, неворсистую ткань для очистки. Не допускайте попадания влаги в отверстия. Не используйте для чистки iPod touch жидкость для мытья окон, бытовые моющие средства, аэрозольные распылители, растворители, алкоголь, нашатырный спирт или абразивные средства.

## FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product. This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Canadian Compliance Statement

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

# European Community Compliance Statement

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0- 300GHz.) This equipment meets the following conformance standards: EN 300 328, EN 301 489, EN 301 489-17, EN 50385

## Europe—EU Declaration of Conformity

**Български** Apple Inc. декларира, че този клетъчен, Wi-Fi, Bluetooth предавател е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

**Česky** Apple Inc. tímto prohlašuje, že tento Wi-Fi & Bluetooth g je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EF.

**Dansk** Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr Wi-Fi & Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich das Gerät Wi-Fi & Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

**Eesti** Käesolevaga kinnitab Apple Inc. seadme Wi-Fi & Bluetooth vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**English** Hereby, Apple Inc., declares that this Wi-Fi & Bluetooth is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Español** Por medio de la presente Apple Inc. declara que el Wi-Fi & Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Ελληνική** ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Apple Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Wi-Fi & Bluetooth ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

**Français** Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil Wi-Fi & Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Íslenska** Hér með lýsir Apple Inc. yfir því að Wi-Fi & Bluetooth er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

**Italiano** Con la presente Apple Inc. dichiara che questo Wi-Fi & Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Latviski** Ar šo Apple Inc. deklarē, ka Wi-Fi & Bluetooth atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių** Šiuo Apple Inc. deklaruoja, kad šis Wi-Fi & Bluetooth atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Magyar** Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a Wi-Fi & Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Malti** Hawnehkk, Apple Inc., jiddikjara li dan Wi-Fi & Bluetooth jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

**Nederlands** Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel Wi-Fi & Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk** Apple Inc. erklærer herved at denne Wi-Fi- og Bluetooth er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Polski** Niniejszym Apple Inc. oświadcza, że Wi-Fi & Bluetooth jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Português** Apple Inc. declara que este Wi-Fi & Bluetooth está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Română** Prin prezenta Apple Inc. declară că acest aparat Wi-Fi & Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

**Slovensko** Apple Inc. izjavlja, da je ta Wi-Fi & Bluetooth v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Slovensky** Apple Inc. týmto vyhlasuje, že Wi-Fi & Bluetooth spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Suomi** Apple Inc. vakuuttaa täten että Wi-Fi & Bluetooth tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Svenska** Härmed intygar Apple Inc. att denna Wi-Fi & Bluetooth står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance)



iPod touch can be used in the following European Community and EFTA Countries:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT
LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH	

## European Community Restrictions

**Français** Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Télécommunications (ART) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 9. [www.art-telecom.fr](http://www.art-telecom.fr)

**Italiano** Approvato esclusivamente per l'uso in locali chiusi. L'utilizzo all'esterno dei propri locali è subordinato al rilascio di un'autorizzazione generale.

**Ελλάδα** Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο

## Singapore Wireless Certification

Complies with  
IDA Standards  
DB00063



## Korea Statements

“답해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

“이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다”

### B급 기기(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Taiwan Wireless Statements

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Japan Compliance Statement—VCCI Class B Statement

### 情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## Ограниченная гарантия Apple на один (1) год

ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ ЗАКОНА О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ИЛИ ПРАВИЛ ПРОДАЖ В СТРАНЕ ПОКУПКИ ИЛИ В СТРАНЕ ПРОЖИВАНИЯ, ЕСЛИ ОНИ ОТЛИЧАЮТСЯ, КОМПЕНСАЦИОННЫЕ ВЫПЛАТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЭТОЙ ГАРАНТИИ, ЯВЛЯЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ КО ВСЕМ ПРАВАМ И СРЕДСТВАМ ЮРИДИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ, ПЕРЕДАВАЕМЫМ ПО ЗАКОНАМ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И ПРАВИЛАМ. НАСТОЯЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЮТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБЫХ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЯ ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА КУПЛИ-ПРОДАЖИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО СЛУЧАЙНЫМ ИЛИ КОСВЕННЫМ УБЫТКАМ, ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ КОСВЕННЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ИМЕТЬ ОТНОШЕНИЯ К ВАМ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЁТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА И, КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ПРАВАМИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ, ШТАТА ИЛИ ПРОВИНЦИИ. ЭТА ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ БУДЕТ

РЕГУЛИРОВАТЬСЯ И ТОЛКОВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНАМИ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ БЫЛО КУПЛЕНО ИЗДЕЛИЕ. APPLE, ГАРАНТ ЭТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ИДЕНТИФИЦИРУЕТСЯ В КОНЦЕ ЭТОГО ДОКУМЕНТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТРАНОЙ ИЛИ РЕГИОНОМ, В КОТОРОМ БЫЛО КУПЛЕНО ИЗДЕЛИЕ.

Гарантийные обязательства Apple на это изделие ограничены условиями изложенными ниже:

Apple, как определено в приведенной ниже таблице, гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления этого изделия при нормальном использовании в течение одного (1) года с момента покупки в розничной сети первым конечным покупателем («Гарантийный период»). В случае возникновения дефектов и получения обоснованной претензии в течении Гарантийного периода, компания Apple по своему усмотрению и в рамках установленных законом, либо (1) произведет бесплатный ремонт аппаратного оборудования с использованием новых запчастей или запчастей, функционально идентичных новому изделию по производительности и надежности, (2) заменит изделие на новое или функционально идентичное новому по производительности и надежности и, по крайней мере, функционально идентичное исходному изделию или (3) вернет уплаченную цену изделия. Apple может предложить заменить неисправные части новыми или восстановленными, устанавливаемыми пользователями, запчасти, которые Apple предоставляет в рамках исполнения гарантийных обязательств. Заменяющее изделие или запчасть, включая устанавливаемые пользователем запчасти, которые были установлены в соответствии с инструкциями компании Apple, принимают оставшуюся гарантию исходного изделия или девяносто (90) дней с даты замены или ремонта, на срок предоставляющий Вам большее покрытие. После замены изделия или запчасти любой заменяющий элемент становится Вашей собственностью, а замененный элемент становится собственностью компании Apple. Запчасти, предоставляемые компанией Apple в рамках исполнения гарантийных обязательств, должны использоваться в изделиях, на которые оформлено гарантийное обслуживание. При возврате уплаченной суммы, изделие, за которое была осуществлена выплата, должно быть возвращено Apple, и становится собственностью компании.

В случае возникновения дефектов и получения Apple обоснованной претензии после первых ста восьмидесяти (180) дней Гарантийного периода, при любом ремонте или замене изделия Apple может взиматься плата за транспортировку и оформление.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта Ограниченная гарантия распространяется только на изделия, произведенные Apple или для Apple, что может быть определено по торговой марке «Apple», фирменному наименованию или логотипу, прикрепленному к нему. Эта Ограниченная гарантия не распространяется на любые изделия и программное обеспечение, не произведенные фирмой Apple, даже если они были упакованы и проданы с изделиями Apple. Другие производители, поставщики или издатели (не Apple) могут предоставлять собственные гарантии конечному потребителю, однако Apple, в разрешенных законом рамках, предоставляет их продукцию «как есть». Программное обеспечение, продаваемое Apple с торговой маркой или без торговой марки Apple (включая, но не ограничиваясь системным программным обеспечением) не покрывается этой Ограниченной гарантией. См. лицензионное соглашение, прилагаемое к программному обеспечению, чтобы узнать подробности о Ваших правах по его использованию. Apple не гарантирует бесперебойной или безошибочной работы изделия. Apple не несет ответственности за нанесенный ущерб вследствие невыполнения инструкций по эксплуатации изделия.

Эта гарантия не распространяется на: (a) расходные материалы, например, аккумуляторы, кроме тех случаев, когда повреждение произошло из-за дефектов материалов или качества изготовления; (b) косметические повреждения, включая, помимо прочего, царапины, вмятины и сломанные пластиковые детали портов; (c) повреждения вызванные использованием изделий сторонних фирм; (d) повреждения из-за несчастных случаев, плохого обращения, неправильного использования, заливания или погружения в жидкость, наводнения, пожара, землетрясения или других внешних воздействий; (e) повреждения из-за нецелевого использования или использования не по назначению, указанному Apple; (f) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения), выполненного лицами, не являющимися представителями компании Apple или Авторизованным сервисным центром Apple (AASP); (g) на изделия или запчасти, у которых были изменены функциональное назначение или возможности без письменного разрешения компании Apple; или (h) если какой-либо серийный номер Apple был удален или поврежден.

Важно: не открывайте корпус данного изделия. Открытие корпуса может привести к повреждениям, на которые данная гарантия не распространяется. Сервисное обслуживание данного изделия должно производиться только компанией Apple или ее авторизованным сервисным центром.

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ИЗЛОЖЕННЫЕ ВЫШЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВА И УСЛОВИЯ, УСТНЫЕ ИЛИ ПИСЬМЕННЫЕ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ. КАК ДОПУСКАЕТСЯ ПРИМЕНЯЕМЫМ ЗАКОНОМ, APPLE В ЧАСТНОСТИ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ, БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ И ГАРАНТИИ ОТСУТСТВИЯ СКРЫТЫХ ДЕФЕКТОВ. ЕСЛИ APPLE НЕ МОЖЕТ НА ЗАКОННОМ ОСНОВАНИИ ОТКАЗАТЬСЯ ОТ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ТО В ОБЪЕМЕ, УСТАНОВЛЕННОМ ЗАКОНОМ, ВСЕ ЭТИ ГАРАНТИИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОГРАНИЧЕНЫ ПО СРОКУ НА ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ ЭТОЙ ЯВНО ВЫРАЖЕННОЙ ГАРАНТИИ, РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ КАК БУДЕТ ОПРЕДЕЛЕНО APPLE ПО ЕЕ СОБСТВЕННОМУ УСМОТРЕНИЮ. Ни один дилер, агент или сотрудник компании Apple не уполномочен вносить изменения, продлять или вносить дополнения в эту гарантию. Если какое либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или действительность остальных условий не должна быть затронута или нарушена.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, И В ОБЪЕМЕ, МАКСИМАЛЬНО УСТАНОВЛЕННОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ APPLE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ, ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ИЗ-ЗА НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЙ, ИЛИ ДРУГОЙ ПРАВОВОЙ ТЕОРИИ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ) УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ; СНИЖЕНИЕ ДОХОДА; УТРАТУ ФАКТИЧЕСКОЙ ИЛИ ВОЗМОЖНОЙ ПРИБЫЛИ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ ПО КОНТРАКТАМ); УТРАТУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕНЕГ; ПОТЕРЮ ОЖИДАЕМЫХ НАКОПЛЕНИЙ; УПУЩЕННЫЙ БИЗНЕС; УПУЩЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ; ПОТЕРЮ НЕМАТЕРИАЛЬНЫХ АКТИВОВ, ПОТЕРЮ РЕПУТАЦИИ; ПОТЕРИ ОТ ПОВРЕЖДЕНИЯ ДАННЫХ ИЛИ ЛЮБЫЕ НЕПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОТЕРИ, ИЛИ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ЭТО БЫЛО ВЫЗВАНО, ВКЛЮЧАЯ ЗАМЕНУ ОБОРУДОВАНИЯ И СОБСТВЕННОСТИ, ЛЮБУЮ ВОЗВРАТ СТОИМОСТИ, ПРОГРАММИРОВАНИЕ ИЛИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛЮБЫХ ПРОГРАММ ИЛИ ДАННЫХ, ХРАНЯЩИХСЯ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ С ПРОДУКЦИЕЙ APPLE, И ЛЮБУЮ УТЕРЮ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ХРАНЯЩЕЙСЯ В ИЗДЕЛИИ. ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ

ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛУЧАЙ СМЕРТИ, ВОЗМЕЩЕНИЕ ЛИЧНОГО УЩЕРБА, ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СИЛУ ЗАКОНА ДЛЯ УМЫШЛЕННЫХ И ТЯЖКИХ ДЕЙСТВИЙ СОВЕРШЕННЫХ ПО НЕБРЕЖНОСТИ И/ИЛИ БЕЗДЕЙСТВИЯ. APPLE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ, ЧТО МОЖЕТ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ЛЮБОЕ ИЗДЕЛИЕ ПО ЭТОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ВЫПОЛНИТЬ ЗАМЕНУ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ РИСКА ПОТЕРИ ПРОГРАММ ИЛИ ДАННЫХ.

## ПОЛУЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Просмотрите в сети справочные ресурсы, на которые дается ссылка в документации, сопровождающей данное изделие, прежде чем обратиться за гарантийным обслуживанием. Если данное изделие не функционирует должным образом после использования этих ресурсов, зайдите на веб-сайт: <http://www.apple.com/support/country>, чтобы получить инструкции о получении гарантийного обслуживания. Вы должны следовать гарантийному процессу Apple.

Apple может предоставить гарантийный сервис (i) в магазине розничной торговли Apple или в AASP, где сервис предоставляется на месте, или магазин розничной торговли Apple и в AASP могут послать изделие в ремонтную службу для обслуживания, (ii) направив Вам предварительно оплаченные накладные (и, если у Вас не сохранилось упаковки-оригинала, компания Apple может выслать Вам упаковочные материалы), чтобы дать возможность отправить изделие в ремонтную службу Apple для обслуживания, или, (iii) послав Вам новое или восстановленное, устанавливаемое пользователем, заменяющее изделие или запчасть, чтобы позволить Вам осуществить обслуживание или замену Вашего изделия (сервис "Сделай сам"). При получении заменяющего изделия или запчасти, исходное изделие или запчасть становятся собственностью Apple, и Вы соглашаетесь следовать инструкциям, включая, если требуется, своевременное возвращение исходного изделия или запчасти Apple. Когда при предоставлении сервиса "Сделай сам" требуется вернуть исходное изделие или запчасть, компания Apple может запросить авторизацию кредитной карточки в качестве обеспечения розничной цены заменяющего изделия или запчасти и соответствующих расходов на транспортировку. Если Вы следуете инструкциям, Apple отменит авторизацию кредитной карточки, и Вы не будете платить за изделие или запчасть, а также оплачивать стоимость транспортировки. Если Вам не удастся вернуть заменяемое изделие или запчасть согласно инструкции, Apple снимет с кредитной карточки авторизованную сумму.

Способы обслуживания, наличие запчастей и время получения ответа могут отличаться в зависимости от страны, в которой запрашивается сервис. Способы обслуживания могут изменяться в любое время. Вы можете нести ответственность за расходы на транспортировку и оформление, если сервисное обслуживание изделия не может быть произведено в стране, в которой запрашивается сервис. Если Вы обращаетесь за сервисным обслуживанием в стране, в которой не была произведена покупка, Вам придется соблюдать все применяемые экспортные законы и правила, а также оплачивать все таможенные пошлины, налог на добавленную стоимость и другие сопутствующие налоги и сборы. В рамках международного обслуживания компания Apple может произвести ремонт или замену неисправных изделий и запчастей на сопоставимые изделия и запчасти, которые соответствуют местным стандартам. В соответствии с применимым законом компании Apple может потребовать предоставления доказательств покупки и/или соблюдения требований регистрации перед получением гарантийного обслуживания. См. сопроводительную документацию, чтобы подробнее ознакомиться с этим и другими вопросами о получении гарантийного обслуживания.

Информация клиентов будет сохранена и использована компанией Apple в соответствии с Политикой конфиденциальности Apple, доступной по адресу [www.apple.com/legal/warranty/privacy](http://www.apple.com/legal/warranty/privacy).

Если Ваше изделие допускает хранение компьютерных программ, данных и другой информации, Вам следует периодически создавать резервные копии информации, содержащейся на жестком диске изделия или другом носителе информации, чтобы защитить содержимое, и в качестве предосторожности от возможных эксплуатационных сбоев. Перед доставкой Вашего изделия на гарантийное обслуживание Вы ответственны за создание отдельной резервной копии контента и отключение всех охранных паролей. ВОЗМОЖНО, ЧТО СОДЕРЖИМОЕ ВАШЕГО НОСИТЕЛЯ ИНФОРМАЦИИ БУДЕТ ПОТЕРЯНО ИЛИ ПЕРЕФОРМАТИРОВАНО В ХОДЕ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. APPLE И АГЕНТЫ КОМПАНИИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПОТЕРЮ ПРОГРАММ, ДАННЫХ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, ХРАНЯЩЕЙСЯ НА НОСИТЕЛЕ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ЧАСТИ ОБСЛУЖИВАЕМОГО ИЗДЕЛИЯ. Ваше изделие или предоставляемое на замену изделие будет возвращено Вам с настройками, как при покупке, готовое к загрузке обновлений. Если применимо к модели Вашего изделия, в рамках гарантийного обслуживания Apple может установить обновления системного ПО, что не позволит выполнить возврат системного ПО изделия к более старой версии, в результате чего установленные ранее приложения сторонних производителей могут оказаться несовместимыми или не функционировать на продукте. Вы несете ответственность за переустановку всех других программ, данных и паролей. Восстановление и переустановка программ и данных пользователя не покрывается этой Ограниченной гарантией.

Доступная бесплатная поддержка описана на веб-сайте:

<http://www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary>.

## Подразделения, ответственные за предоставление гарантий в регионах и странах

Регион/Страна покупки	Гарант	Адрес
<b>Америка</b>		
Бразилия	Apple Computer Brasil Ltda	Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, Sao Paulo, SP Brasil 01454-901
Канада	Apple Canada Inc.	7495 Birchmount Rd.; Markham, Ontario, Canada; L3R 5G2 Canada
Мексика	Apple Operations Mexico, S.A. de C.V.	Av. Paseo de la Reforma 505, Piso 33, Colonia Cuauhtemoc, Mexico DF 06500
Соединенные Штаты Америки и Южной Америки и другие страны Северной и Южной Америки	Apple Inc.	1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, U.S.A.

Регион/Страна покупки	Гарант	Адрес
<b>Европа, Ближний Восток и Африка</b>		
Все страны	Apple Sales International	Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland
<b>Азиатско-тихоокеанский регион</b>		
Австралия, Новая Зеландия, Фиджи, Папуа-Новая Гвинея, Вануату	Apple Pty. Ltd.	PO Box A2629, Sydney South, NSW 1235, Australia
Гонконг	Apple Asia Limited	2401 Tower One, Times Square, Causeway Bay, Hong Kong
Индия	Apple India Private Ltd.	19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India
Япония	Apple Japan Inc.	3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Корея	Apple Computer Korea Ltd.	3201, ASEM Tower; 159, Samsung-dong, Kangnam-gu; Seoul 135-090, Korea
Афганистан, Бангладеш, Бутан, Бруней, Камбоджа, о-в Гуам, Индонезия, Лаос, Сингапур, Малайзия, Непал, Пакистан, Филиппины, Шри-Ланка, Вьетнам	Apple South Asia Pte. Ltd.	7 Ang Mo Kio Street 64
Китай	Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd.	B Area, 2/F, No. 6 Warehouse Building, No. 500 Bing Ke Road, Wai Gao Qiao Free Trade Zone, Shanghai, P.R.C.
Таиланд	Apple South Asia (Thailand) Limited	25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Pataumwan, Bangkok, 10330
Тайвань	Apple Asia LLC	16A, No. 333 Tun Hwa S. Road. Sec. 2, Taipei, Taiwan
Другие страны Азиатско-тихоокеанского региона	Apple Inc.	1 Infinite Loop; Cupertino, CA 95014, U.S.A.

© 2009 Apple Inc. Все права защищены. Apple, логотип Apple, iPod, iPod touch и iTunes являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками и принадлежат Bluetooth SIG, Inc. и компания Apple Inc. использует эти товарные знаки исключительно в рамках лицензии.

RS034-5051-A

Printed in XXXX